

GÉNESIS CONSTRUCTIVA DE LA IGLESIA DE SAN JUAN DEL HOSPITAL DE VALENCIA

Jorge García Valldecabres, Concepción López González¹ y Daniel Crespo Godino

Instituto Universitario de Restauración del Patrimonio de la Universitat Politècnica de València

¹Departamento de Expresión Gráfica Arquitectónica de la Universitat Politècnica de València.

AUTOR DE CONTACTO: Daniel Crespo Godino, dacrego@ega.upv.es

RESUMEN: *El artículo trata de cómo los estudios gráficos de acuerdo los términos que define el profesor Antonio Almagro^{1,2} que comprenden el levantamiento estratigráfico de las fábricas de un edificio, junto con el análisis comparativo de la documentación archivística, primaria y secundaria en torno a este, nos introduce a la lectura e interpretación de las huellas que se manifiestan en los restos de la estructuras. Así, de esta forma se podrá esclarecer las partes de estas y los periodos de tiempo, en los que debió generarse la construcción de las primeras fases de la iglesia de san Juan del Hospital de Valencia.*

PALABRAS CLAVE: arqueología, evolución, construcción, iglesia

1. INTRODUCCIÓN

La iglesia de san Juan se encuentra en el barrio de la Seo-Xerea en el centro de la ciudad de Valencia. Es la primera iglesia, tras la catedral, que se erigió e inició su construcción después de la conquista del rey Jaime I en el año 1238.

El diseño y la composición del templo lo podemos enmarcar en el denominado estilo románico de transición o estilo románico cisterciense.

La iglesia posee una nave orientada, cubierta con bóveda de cañón apuntada de piedra, que se encuentra dividida en cinco tramos por arcos fajones apoyados en ménsulas troncocónicas en el interior y en contrafuertes en el exterior. Entre estos se levantan capillas laterales. Las comprendidas en el lado de la Epístola se cubren con bóvedas de cañón apuntadas y las del lado del evangelio con bóveda de crucería simple y plementería revocada con yeso. La cabecera se encuentra cerrada por una bóveda hepta-partita definida por seis nervios compuestos por dovelas de piedra que tienen su comienzo en los vértices del polígono que define la forma del ábside volteadas hasta la clave, más otro nervio horizontal de reducidas dimensiones que une en dirección de la nave la clave de la bóveda y la clave del arco de triunfo.

La iglesia se encuentra inconclusa por el testero. Este lo cierran unas capillas con trazado trapezoidal cubiertas por el exterior con techumbre provisional. Y, de la misma manera, el muro superior que delimita la iglesia por el testero oeste.

2. LOS OBJETIVOS

El objetivo principal de la investigación ha sido determinar qué partes del templo fueron realizadas en primer lugar y entre qué

periodos de tiempo se habrían construido. Para ello, fue necesario establecer una estrategia y una metodología, a través de la definición de unos objetivos intermedios y pormenorizados de trabajo que fueron los siguientes: 1.-La elaboración de los planos documentales de cada una de las unidades constructivas de las fábricas, según el método arqueológico-estratigráfico. 2.- El registro y el estudio de la documentación archivística encontrada sobre el origen de la construcción del templo. 3.- El análisis comparativo entre las fuentes que induce a obtener unas primeras deducciones sobre la génesis y la formación de las estructuras del templo.

3. LA METODOLOGÍA

Para realizar el estudio gráfico de las fábricas del templo ha sido necesario conocer en profundidad las técnicas propias del campo que comprende la Arqueología urbana. Así ha sido posible establecer los fundamentos y definir los conceptos específicos de la materia siguiendo los planteamientos de las investigaciones de Luis Caballero Zoreda recogidas en parte en el artículo titulado *Una aproximación a las técnicas constructivas de la Alta Edad media en la Península Ibérica. Entre visigodos y omeyas* (Revista de Arqueología de la Arquitectura, nº 4, CSIC, Madrid 2005 págs. 169-192) junto con la investigadora M^a Ángeles Utrero Agudo en el que presentan un interesante estudio...*caracterizado por la aplicación del método arqueológico, en especial el de la estratigrafía que permite abordar el conocimiento de las técnicas constructivas y otorgarles un nuevo valor como potencial elemento diferenciador entre las distintas series arquitectónicas.*³

Estos conceptos quedan resumidos en los siguientes: El estrato edilicio, la unidad estratigráfica muraria, las relaciones entre las diferentes unidades hasta configurar el mapa o diagrama.

Del mismo modo, queremos resaltar por su claridad e interés en los planteamientos y resultados obtenidos, las investigaciones



Figura 1. Detalle del plano DE WYNGAERDE 1563

realizadas por la profesora de la Universidad Politécnica de Valencia Camila Mileto⁴, las cuales fueron recopiladas en la memoria de su tesis doctoral titulada: *La estratigrafía arquitectónica. Análisis, experiencia y conservación de las huellas de la historia.*⁵

Para llevar a cabo el trabajo ha sido necesario dividir y diferenciar los tipos de manifestaciones encontradas en los muros: Las huellas, los morteros, los tipos de roca, los materiales, las texturas de las superficies de acabado, las dimensiones de los sillares, el aparejo, etc.

Todo ello, unido a un cuidadoso inventario y catalogación del conjunto de los datos encontrados en las distintas fuentes

documentales consultadas de acuerdo a criterios de finalidad e información sobre la cronología de ejecución de las partes.

4. DESARROLLO DE LOS CONTENIDOS

En la siguiente referencia del *padre Teixidor* sobre la prelación en el orden a la hora de componer la procesión del 13 de septiembre del año se 1746 pone de relieve que la iglesia de San Juan era la más antigua de la ciudad.

*... y guardando el orden de antigüedad de las Parroquias esto es, San Juan del Hospital á la parte del Señor Arzobispo;...*⁶

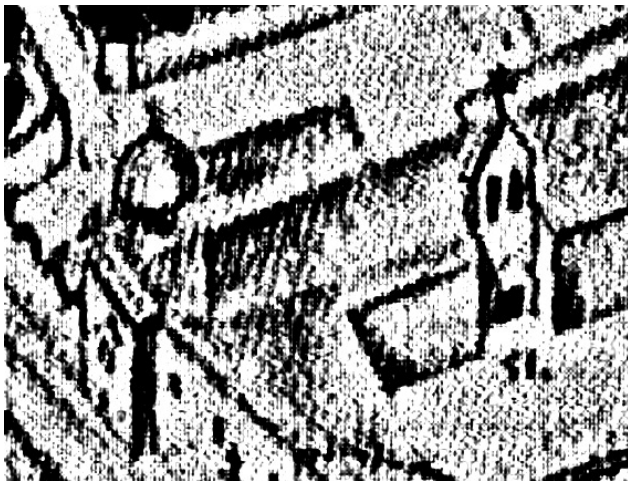


Figura 2. Detalle del plano de Mancelli 1608

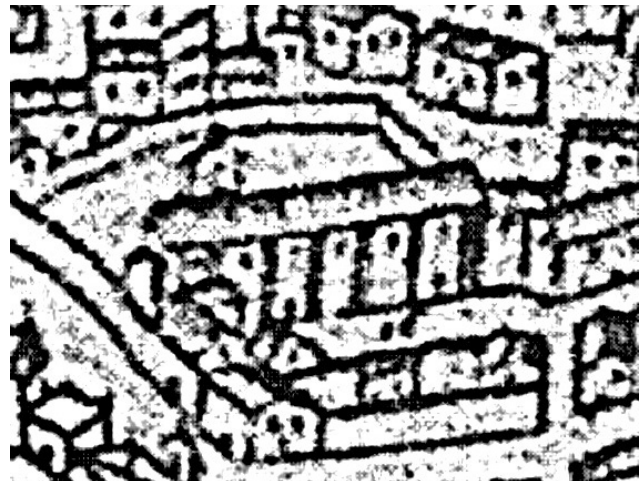


Figura 3. Detalle del plano del padre Tosca 1704

Conocidos y estudiados los documentos que aportan información directa sobre las fechas en que debió iniciarse y concluirse las primeras fases de la construcción del templo, encontramos la primera referencia en la cita del *Llibre del Repartiment* del año 1238, en la que el rey Jaime I otorga las casas de Haçach Habinbadel a la Orden de San Juan del Hospital por su gratitud a los servicios prestados durante la conquista de Valencia y que delimita la primera de las fechas.

*“Fratri P. d’Exea, castellano Emposte et per eum domui Hospitalis Iherusalem: domos quas habet in Valentia Haçach Habinbadel.”*⁷

Y la segunda fecha que cierra el periodo inicial de la construcción del templo se corresponde con el año 1307 en la que el rey Jaime II concede licencia para ampliar el complejo Hospitalario mediante la adquisición de unas propiedades contiguas al mismo.⁸

Por ello, se puede considerar que la iglesia se encontraba terminada en este momento.

Parte de las referencias indirectas en las que se apoya la investigación proceden de fuentes gráficas indirectas y se corresponden con fechas mucho más tardías. El profesor y académico Francisco Taberner⁹ en el libro titulado; *Cartografía histórica de la ciudad de Valencia*, recopila, analiza y presenta de manera muy sugerente, el conjunto de los planos de la ciudad de Valencia, que con anterioridad se conserva.

La primera es la imagen de la ciudad realizada por Wyngarde encargada en 1563 por el rey Felipe II. La segunda corresponde a la parte del plano de Mancelli realizado en 1608 en el que se aprecia el recinto amurallado de san Juan del Hospital, el patio norte en primer término con las edificaciones anexas, la iglesia y detrás el patio sur con la capilla funeraria en el centro. La tercera imagen

corresponde a la parte del plano del Padre Tosca donde se puede apreciar la iglesia, el patio norte, el patio sur, la cúpula de la nueva capilla de santa Barbará y sobre la puerta románica del patio norte la antigua espadaña con el cuerpo de campanas.

Dada la escasa documentación gráfica y escrita existente, dirigimos la atención al estudio e interpretación del conjunto de manifestaciones que encontramos en las fábricas que conforman las estructuras del templo como fuente primera y directa de información siguiendo de esta manera las recomendaciones de las *Carta del Relieve* y los planteamientos del profesor Antonio Almagro.¹⁰

A partir del estudio pormenorizado de cada una de las partes, elementos y estructuras, se ha hecho presente la evidencia del carácter románico de estos.

Las fábricas de las capillas situadas después del arco de triunfo y portadas de acceso a la iglesia situadas en los muros laterales, de las fachadas del norte y del sur, aportan una información muy valiosa sobre las fechas o periodo en torno a las cuales debieron realizarse.

Una vez establecido el marco temporal y el estilo se procedió, siguiendo la metodología propia de la Arqueología muraria, a definir las unidades estratigráficas a partir de las unidades de superficies y de éstas las unidades constructivas que estructuran el templo y que aisladas unas de otras poseen una cierta entidad.

El trazado compositivo de la iglesia facilita reconocer una cuadrícula longitudinal a partir de los tramos de la nave y de las capillas laterales. De esta forma a cada división le asignamos una letra mayúscula y un ordinal; “C” para la nave central, “P” para las capillas del lado de la Epístola y “V” para el lado del Evangelio, que

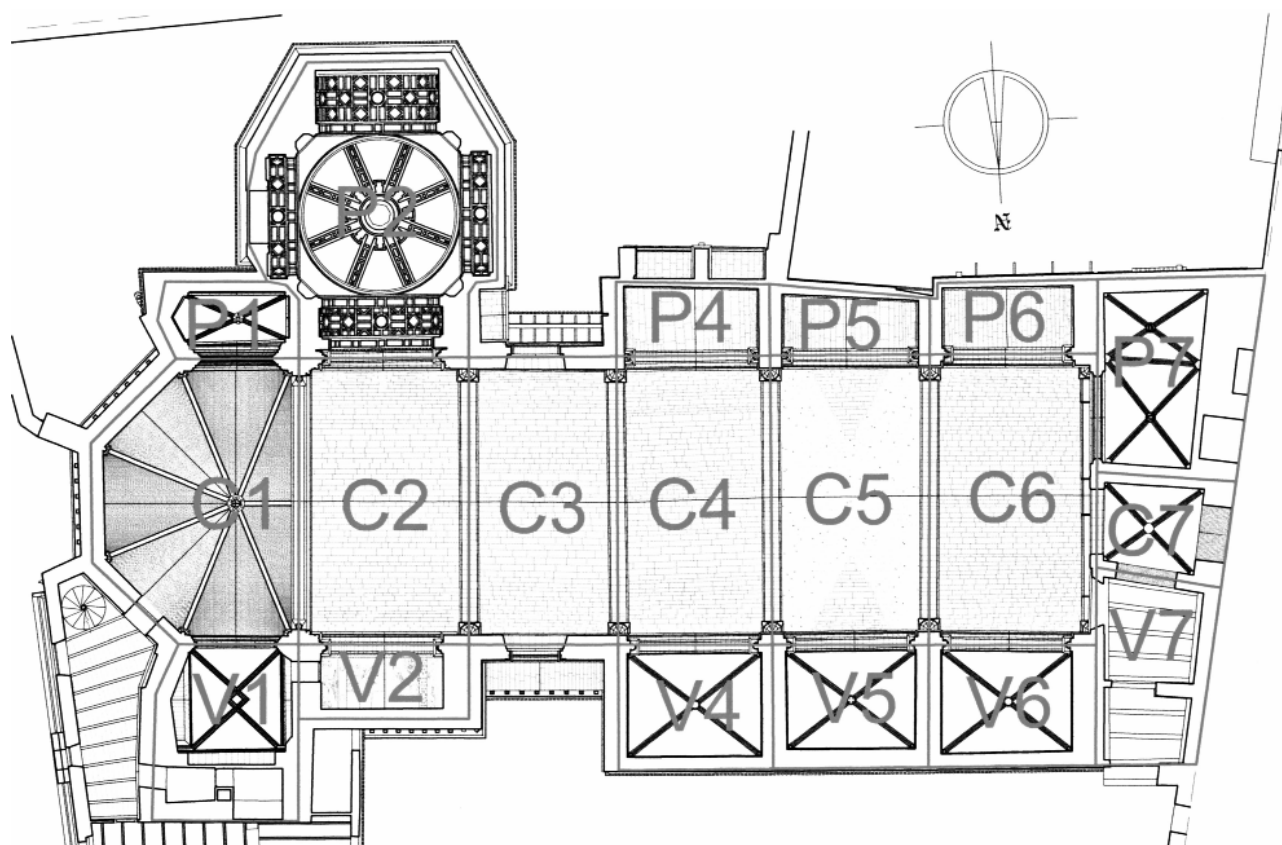


Figura 4. División del templo en unidades constructivas. Vista en planta reflejando la estructura cenital

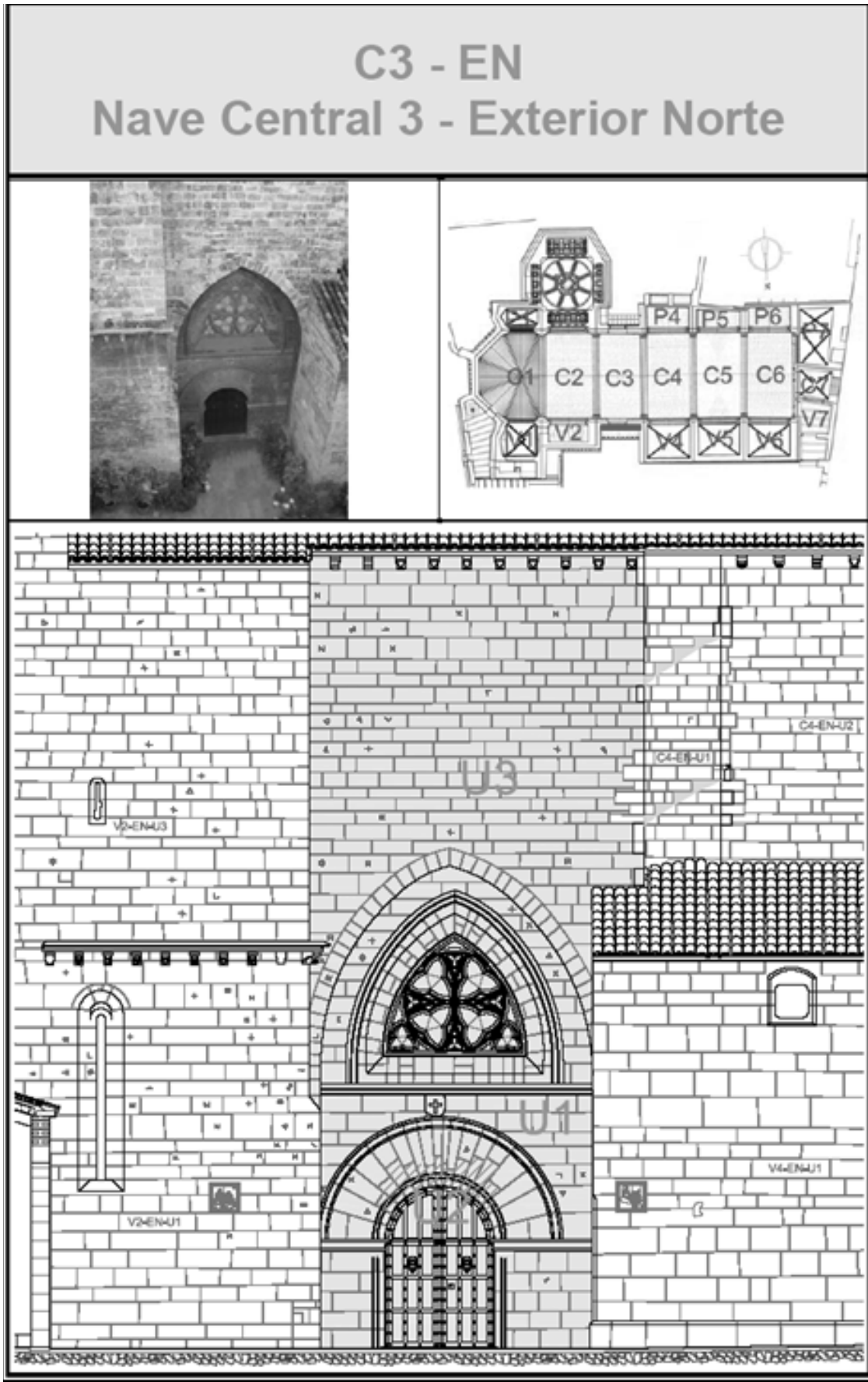


Figura 5. Ejemplo ficha muraria

junto con un número comprendido del 1 al 7. Comenzaremos por la cabecera (dirección este) y terminaremos por la parte del testero (dirección oeste), tal y como refleja el esquema adjunto.

Una vez concluida la división del edificio en unidades constructivas conformadas por un espacio tridimensional delimitado por superficies, se pasó a referenciarlas de la siguiente manera:

Las superficies que recaen en el exterior se les asignó la letra “E” y las que recaen en el interior con la letra “I”. A esta letra le acompaña otra que se corresponde con la orientación que ocupa la unidad según la orientación respecto el eje central de la nave y los puntos cardinales: “E” este, “N” norte, “O” oeste y “S” sur. Y por último, completamos la denominación (una vez delimitada con una línea de color en la ficha correspondiente a la superficie), con un número por cada unidad estratigráfica definida.

De una manera sencilla es posible localizar, con solo conocer la denominación y con la ayuda de una base de datos y las fichas del conjunto de unidades constructivas la unidad estratigráfica que se desea consultar.

Estas fichas se encuentran por tanto ordenadas mediante unos guarismos alfa-numéricos. De esta forma es posible recorrer cada unidad de superficie empezando por la cabecera, continuando por la nave, el lado de la Epístola y terminando el recorrido por el lado del Evangelio.

En total se han realizado treinta y dos fichas murarias correspondientes a cada unidad de superficie (o unidad constructiva) y que a continuación pasamos a exponer su contenido:

Un código de identificación, una fotografía para su reconocimiento, el esquema en planta para su localización en el conjunto del templo y la propia representación de la superficie a escala 1/100 con todas las unidades estratigráficas definidas y delimitadas.

Completan las fichas un esquema en planta de la iglesia en donde quedan grafiados los encuentros de los muros en los que se percibe una falta de traba entre los sillares que definen los vértices de los paños de las fábricas. También, presentamos los dos esquemas elaborados: El primero muestra las superficies superiores de los muros situados por encima de las capillas laterales y el segundo muestra la parte inferior que se corresponde con los muros que delimitan las capillas.

Siguiendo el mismo criterio, que prima la lectura comprensible según la dirección del eje de la nave del templo, hemos acompañando a las anteriores fichas, otra como base de datos en la que se disponen las características que definen cada una de las unidades estratigráficas. Es decir, el número de identificación, el tipo de fábrica (la técnica constructiva), el tipo de aparejo, las dimensiones de las piezas, el acabado de la superficie, el tipo de mortero empleado en las juntas, el modo en el que se encuentra terminado. En total se han registrado noventa y seis unidades estratigráficas entre las cuales se reflejan cuarenta tipos diferentes.

Completa el conjunto de la documentación elaborada un informe analítico de cada una de las unidades de superficies en donde se registra toda la información peculiar de la parte correspondiente de la fábrica del edificio, citas de escrito, dibujos y fotografías de las fuentes documentales consultadas que aportan de forma directa datos sobre la unidad. Entre estas fuentes queremos destacar por su interés:

El plano de Mancelli y los dos planos del Padre Tosca, los legajos consultados relacionados con la iglesia valenciana que se conservan en el archivo de las ordenes militares en Madrid, y el catalogo fotográfico de las obras realizadas a partir en 1967 en adelante, junto con los fondos bibliográficos que se conservan en la sede del museo de la iglesia y las obras de los historiadores Fernando Llorca y el académico Elías Tormo.

5. RESULTADOS: LA EVOLUCIÓN CONSTRUCTIVA DEL TEMPLO

Uno de los primeros resultados de este conjunto de estudios se ha realizado el diagrama estratigráfico en el que se describen las relaciones entre las distintas unidades atendiendo a criterios de diacronía o sincronía (de contemporaneidad, anterioridad y posterioridad). Gracias al estudio e interpretación de este diagrama pudimos obtener la secuencia, razonada y justificada con datos contrastados, de la evolución constructiva desde sus orígenes a partir de la interpretación de la lectura de las huellas.

A modo de síntesis de la génesis constructiva detallamos el valor documental de tres elementos de la construcción que se vienen considerando como los más antiguos, que junto con la información contrastada y los estudios de las fábricas nos han permitido establecer la hipótesis de la génesis: a) La Cruz llana de madera situada en la clave de la puerta románica recayente al patio norte. b) Los fustes y los capiteles califales que conforman el arco de triunfo que delimita el ábside y el primer tramo de la nave. c) el conjunto de los restos de las estructuras que encontramos en el tránsito de acceso al patio norte desde la calle Trinquete de los Caballeros.

a) La Cruz llana de madera era el emblema de la Orden de San Juan del Hospital de Jerusalén desde su fundación, a finales del siglo XI hasta el pontificado de Alejandro IV (1254-1261) en que pasó a ser la Cruz de ocho puntas situada. La primera se ubica sobre el arco de acceso a la iglesia desde el patio Norte y la segunda se sitúa como elemento decorativo del rosetón que se encuentra en la parte superior de las puertas románicas. Estos datos sirven para situar la construcción de la puerta románica en unos años antes a que la Orden recibiera el nuevo emblema. Si relacionamos estos acontecimientos con las licencias que concedió el Papa Gregorio IX entre los años 1227 y 1241 para levantar iglesias y cementerios en los lugares conquistados a los árabes, el momento quedaría muy próximo al de la toma de ciudad en 1238.

b) En relación con las columnas de mármol y los capiteles califales que definen el arco de triunfo, Luis Gascó¹¹ en su libro sobre la Orden de Malta, el templo valenciano y las actuaciones de recuperación de éste realizadas durante los años 167-71, afirma que lo más probable es que el origen de éstas fuera un antiguo palacio islámico que ante la edificación del nuevo templo se reutilizaran, perteneciendo a fechas anteriores a la conquista de la ciudad por parte del rey Jaime I.

c) El Padre Teixidor afirma en sus escritos (1762) que la primitiva iglesia estaría situada en el pasillo o tránsito de acceso desde la actual calle de Trinquete de los Caballeros al patio norte¹². Alega la necesidad que la Orden tenía de disponer cuanto antes de un lugar para desarrollar sus actividades: Una iglesia, un hospital, un cementerio, un convento y una casa palacio. Es por ello, que debieron habilitar en un primer momento las actuales estructuras que se encuentran en el tránsito de acceso.

Estos datos unidos a los estudios realizados sobre el origen de la iglesia nos llevo a delimitar la primera fase de construcción entre el ábside y el transepto formado por el primer tramo de crecimiento de la nave entre los dos primeros arcos y las capillas laterales. La situada al norte dedicada a San Miguel, con restos de pinturas murales en el que se representa al arcángel pesando las almas de difuntos, y la del lado su actualmente sustituida por una de mayores dimensiones, que en su origen fue dedicada a la Adoración de los Reyes Magos.

La segunda fase se correspondería con el vano comprendido entre el segundo y el tercer arco en el que se sitúan las puertas románicas y el acceso a la cubierta.

A estas hipótesis hemos podido llegar gracias al estudio de los datos enunciados y de las manifestaciones de los restos existentes: a) En primer lugar observamos una falta de traba entre el primer y el

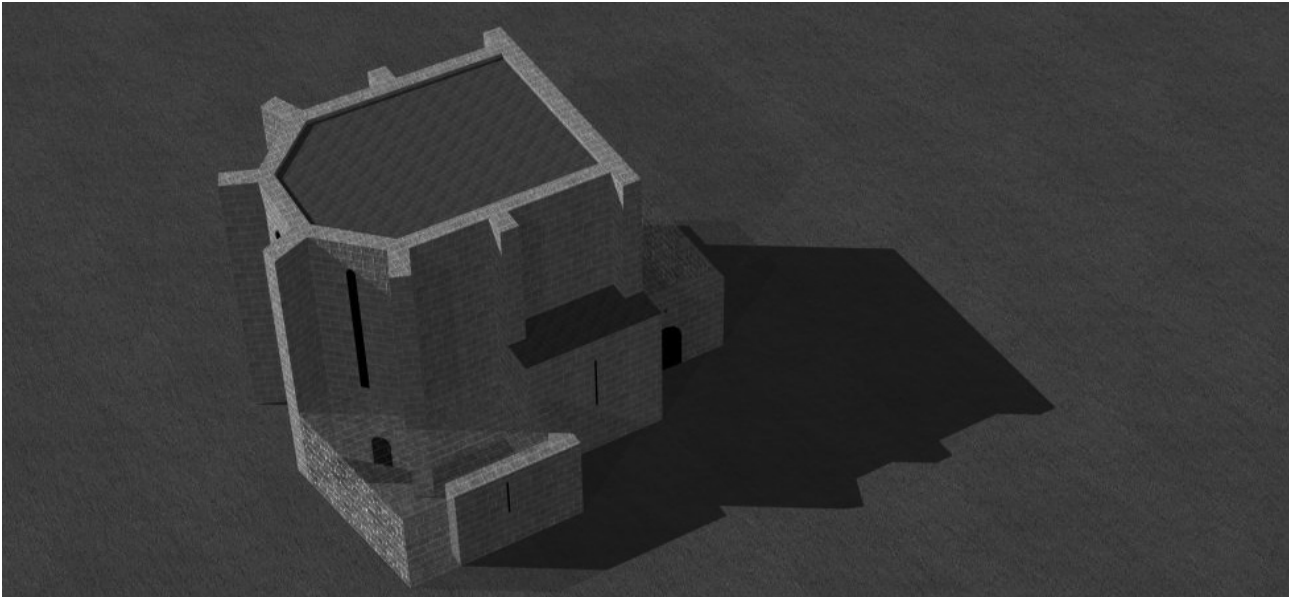


Figura 6. Hipótesis Templo 1ª fase S. XIII

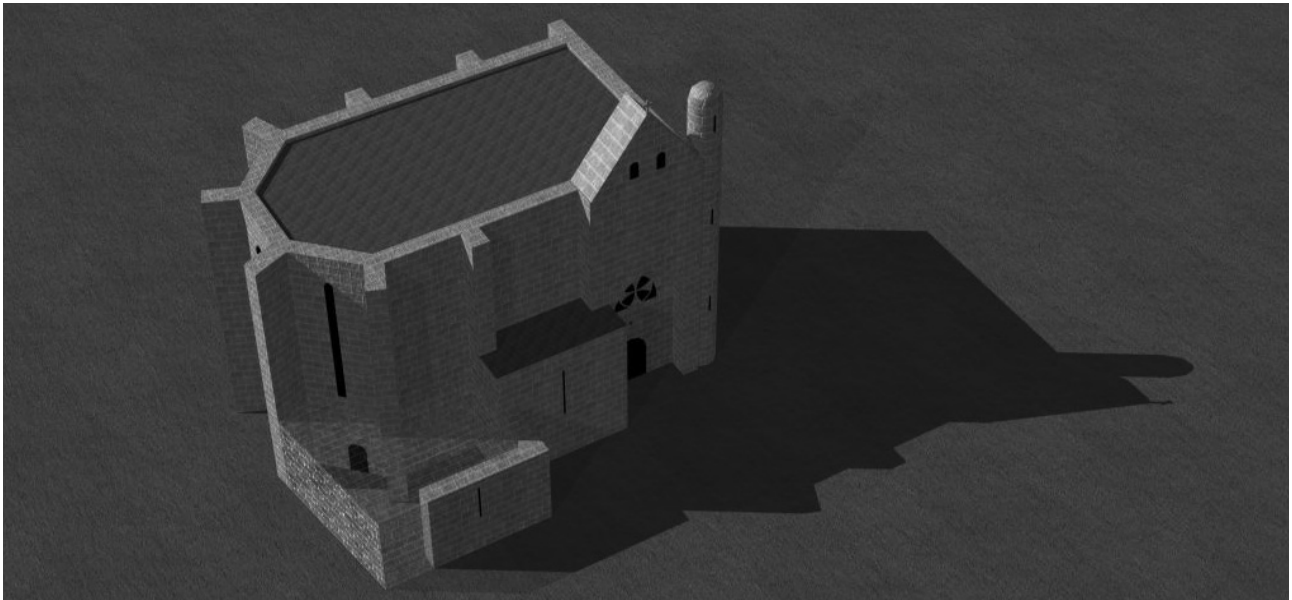


Figura 7. Hipótesis Templo 2ª fase S. XIII

segundo tramo y entre el segundo y el tercero.

b) La reiterada localización del segundo tramo de una marca de cantería nueva en forma de flecha, que no había sido encontrada en los tramos anteriores.

c) El diferente motivo decorativo desarrollado para los canchillos del ábside y el primer tramo, en el que se representan figuras humanas en contraste con los del segundo tramo con motivos geométricos de carácter heráldico.

d) La presencia de la Cruz de ocho puntas en el rosetón del segundo tramo sobre las puertas románicas, (1254 y 1261) que acota el periodo en el que debió realizarse.

e) La presencia de un baquetón en la tercera capilla del lado de la Epístola embebido en la cara interior del muro del contrafuerte que lo delimita, define las dimensiones de la planta de la iglesia en ese momento.

Si trazamos una línea recta con origen en el baquetón por la cara exterior del muro, se percibe una ausencia de traba, que unido a la existencia de un bisel a modo de zócalo continuo delimitaría hasta la fase 2ª de la construcción de la iglesia. Simétricamente, en la tercera capilla del lado del Evangelio se manifiesta la existencia del mismo zócalo. f) La superficie cóncava en forma de semicilindro en la parte superior del paño de cierre de la nave en el tercer tramo de la iglesia recayente en el lado norte junto a las huellas de escalones en la parte interior, pone de manifiesto la existencia de una escalera de caracol para el acceso a la cubierta y al cuerpo de campanas de la desaparecida espadaña según se aprecia en el primer plano del Padre Tosca. (1708)

De esta manera podemos afirmar que la primera y la segunda fase se corresponden con el templo que fue construido entre mediados del siglo XIII y anterior al siglo XIV. Es a partir de 1307, cuando se

otorga licencia de obras a la Orden para la ampliación del templo.

6. CONCLUSIÓN

Para terminar hemos de reseñar, como a lo largo del trabajo, el propio proceso de levantamiento ha sido el que ha conducido el estudio de las fábricas a través del método estratigráfico, distinguiendo que unidades eran anteriores, coetáneas o posteriores en el tiempo. Así mismo, se ha evocado mediante el dibujo a los artífices medievales de cada una de ellas de las fases de la construcción del templo. En esta tarea y sus los resultados gráficos suponen unas de las actuaciones de la recuperación de la memoria, instancia para comprender y valorar el conjunto de las estructuras de nuestro patrimonio arquitectónico.

NOTAS

1 Almagro Gorbea, Antonio, *Levantamiento arquitectónico*. Ed. Universidad de Granada. Granada, 2003. Nota (1) Pág. 15

2 notas:

(1) El profesor e investigador Antonio Almagro define el levantamiento gráfico documental en los siguientes términos:

(...)el levantamiento debe ser fundamentalmente un método de análisis y su objetivo final tiene que ver fundamentalmente con el conocimiento del edificio. Este conocimiento deberá ser lo más completo y exhaustivo posible si queremos que cualquier intervención que sobre él hagamos sea eficaz y garante de la conservación de todos sus valores. Por ello, el levantamiento en sí puede y debe considerarse como un método de investigación pues sus resultados nos ofrecen siempre un mejor conocimiento de nuestro patrimonio. (...) el levantamiento arquitectónico tiene como finalidad primordial el conocimiento integral del objeto arquitectónico, no sólo en su materialidad física, sino en todo lo que le concierne como pueda ser su historia y su significado.

(2) *Hermano P. d'Exea, Castellán de Amposta y por él la Casa del Hospital de Jerusalén: las casas que tiene en Valencia Haçach Habinbadel.*

(3) *En cuanto a la ampliación de las casas llamadas del Hospital construidas en la ciudad de Valencia, y la capilla y el cementerio de la misma, que son muy estrictas, para comprar y tener las casas o patios que son contiguos a él se les concede digna licencia, deseando la gracia de la misma para hacer un lugar especial, en vista de la piedad, se concede y da licencia con esta nuestra presente carta al mencionado castellan y demás hermanos de dicho Hospital, que de dichas casas o patios y de sus casas capilla y cementerio contiguos ya mencionados, que no son rentas nuestras, pueden comprar, adquirir y tener*

(4) (...) *ut pro ampliacione domorum dicti Hospitalis in civitate Valentie constructarum, ac capelle et cimiterii earundem, que nimis stricta sunt, emendi et habendi de domibus seu patuis ei contiguis licentiam concedere dignaremur, volentes in hoc eidem gratiam facere speciale, intuitu pietatis, concedimus et licentiam damus cum hac presente carta nostra iamdicto castellano alisque fratribus dicti Hospitalis, quod de domibus seu patuis dictis domibus suis et capelle ac cimiterio pretactis contiguis, que non sint censualia nostra, possint emere, adquirere et habere.*

(5) Antonio Almagro como es trata la materia relativa en Italia: Especialmente en Italia, el relieve ha sido una disciplina ampliamente desarrollada tanto en la actividad profesional como en su faceta docente, pues forma parte del programa de todas las escuelas de arquitectura y de ingeniería civil, que en ese país también tienen competencia reconocida tanto en edificación de viviendas como en restauración y rehabilitación. Precisamente en Italia, el concepto de relieve se ha ido ampliando hasta abarcar todo lo que supone el conocimiento y la comprensión global del edificio.

3 Caballero Zoreda, Luis y Utrero Agudo, M^a Ángeles. *Una aproximación a las técnicas constructivas de la Alta Edad media en la Península Ibérica*. Entre visigodos y omeyas. Art. Revista de Arqueología de la Arquitectura, n^o 4, CSIC, Madrid 2005. Págs. 169-192

4 Mileto, Camila. Memoria de su tesis doctoral titulada: *La estratigrafía arquitectónica. Análisis, experiencia y conservación de las huellas de la historia*. "Mención de Doctorado Europeo", Departamento de Composición Arquitectónica ETSAV. Valencia, 2004

5 Mileto, Camila. *Algunas reflexiones sobre el Análisis Estratigráfico Murario*. Art.

Revista Lógia n^o 9, Valencia, 2000

6 Legajo 240, Conv., S. Juan del Hospital, VIII, Arch. Reg.

7 Llibre del Repartiment del Regne de València, ed. de Cabanes Pecourt, M. D. y Ferrer Navarro, R.

Vol. I, Zaragoza (Anubar), 1979. Llibre del Repartiment 1238, Nota (2)

8 Archivo de la Corona de Aragón, Cancillería, reg. 205, folio 126. Nota: (3) y (4)

9 Taberner Pastor, Francisco, Llopis Alonso, Amado. Perdígón, Luis. Cartografía histórica de la ciudad de Valencia. Faximil. Editorial, Edicions Digitals, Valencia 2004

10 Almagro Gorbea, Antonio, *Levantamiento arquitectónico*. Ed. Universidad de Granada. Granada, 2003. Nota (5) Pág. 15

11 Pascó Pascual Oliag y Llorens, Luís. *La iglesia de San Juan del Hospital de Valencia y su relación con la soberana Orden de Malta (Historia de su recuperación 1967- 1969)* Ed. Facsimil de la edición de 1969 Librerías Paris-Valencia. Valencia, 1998

12 Teixidor *Antigüedades valencianas*, Tomo I, Pág. 302 y Llorca, F. *San Juan del Hospital de Valencia. Fundación del siglo XIII*. Valencia (Prometeo), 1930 (Pág. 24)

BIBLIOGRAFÍA

Almagro Gorbea, A. (2003): *Levantamiento Arquitectónico*, Ed. Universidad de Granada, Granada.

Bravo Navarro, M. (2000): *La iglesia de San Juan del Hospital*, Ed. Comisión HA SJH Valencia.

Caballero Z., Luis y Utrero Agudo, M^a Á. (2005): 'Una aproximación a las técnicas constructivas de la Alta Edad media en la Península Ibérica. Entre visigodos y omeyas', *Art. Revista de Arqueología de la Arquitectura* 4, CSIC, Madrid.

Vol. I, Zaragoza (Anubar), 1979. Llibre del Repartiment 1238

Gascó Pascual O. y Llorens, L. (1998): *La iglesia de San Juan del Hospital de Valencia y su relación con la soberana Orden de Malta (Historia de su recuperación 1967- 1969)* Ed. Facsimil de la edición de 1969 Librerías Paris-Valencia, Valencia.

Llibre del Repartiment del Regne de València (1979), ed. de Cabanes Pecourt, M. D. y Ferrer Navarro, R. Fratri P. d'Exea, castellano Emposte et per eum domui Hospitalis Iherusalem: domos quas habet in Valentia Haçach Habinbadel. VI kalendas madii (26-IV-1238)

Llorca, F. (1995): *San Juan del Hospital de Valencia: una fundación del Siglo XIII*. Publicación. Valencia, librerías Paris-Valencia.

Mileto, C. (2004): Memoria de su tesis doctoral titulada: *La estratigrafía arquitectónica. Análisis, experiencia y conservación de las huellas de la historia*. "Mención de Doctorado Europeo", Departamento de Composición Arquitectónica ETSAV, Valencia.

Mileto, C. (2000): *Algunas reflexiones sobre el Análisis Estratigráfico Murario*. Art. Revista Lógia n^o 9, Valencia.

Teixidor "Antigüedades valencianas", tomo I, y Llorca, F. "San Juan del Hospital de Valencia. Fundación del siglo XIII." Valencia (Prometeo), 1930

DATOS DE LOS AUTORES

García Valldecabres, Jorge Profesor Titular de Universidad, adscrito al Departamento de Expresión Gráfica Arquitectónica. Especialista en restauración e intervención en edificios. Autor de libros y artículos en revistas y comunicaciones en congresos sobre representación, historia y arquitectura.

Crespo Godino, Daniel Profesor Asociado, adscrito al Departamento de Expresión Gráfica Arquitectónica. Especialista en dirección de obras de restauración e intervención en edificios.

López González, Concepción Catedrática de Escuela Universitaria, adscrita al Departamento de Expresión Gráfica Arquitectónica. Ha dirigido un gran número de tesis y trabajos de investigación sobre Arquitectura con Valor Patrimonial. Especialista en restauración e intervención en edificios. Autora de libros y numerosos artículos en revistas y comunicaciones en congresos sobre representación historia y arquitectura.

English version

TITLE: *Origins of the construction of the San Juan del Hospital Church in Valencia.*

ABSTRACT: *This article analyzes imaging studies according to the terms defined by Professor Antonio Almagro on lifting stratigraphic structures that comprise the walls of a building, along with a comparative analysis of archival materials, i.e. documents with first hand and second hand information. The article provides an introduction to the art of reading and interpreting the remains present in the structures. In this way, one can clarify its different parts and time periods, which must have come about in the early building phases of the San Juan Church of Valencia.*

KEYWORDS: *Archaeology, Evolution, Construction, Church*